



Поширені запитання про нове положення щодо процедури прийому єврейських іммігрантів з України у зв'язку з початком війни 24.02.2022 р.

Застереження: навіть якщо деякі терміни представлені лише у чоловічому роді, під ними маються на увазі всі статі.

- 1. Я вже подав заяву в Посольство Німеччини у Києві, але ще не отримав рішення. Зараз я перебуваю в Німеччині як біженець. Що мені робити?**

Зв'яжіться з Федеральним відомством з питань міграції та біженців (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, BAMF) поштою або надішліть електронного листа на адресу Ref81FPosteingang@bamf.bund.de та вкажіть свою адресу в Німеччині, щоб вам могли надіслати рішення. Вам не потрібно подавати нову заяву. Поки ви не отримали рішення, ви можете подати заяву на тимчасовий захист відповідно до § 24 Закону про перебування, трудову діяльність та інтеграцію іноземців у ФРН (Aufenthaltsgesetz).

- 2. Я подав заяву в Києві незадовго до початку війни, і вона не була відправлена до Федерального відомства з питань міграції та біженців. Зараз я перебуваю в Німеччині. Що мені робити?**

Зв'яжіться з єврейською общиною на території Німеччини та подайте нову заяву або надішліть копії та документи попередньої заяви.

- 3. Під час подання заяви до Посольства Німеччини в Києві оригінали моїх свідоцтв про державну реєстрацію актів цивільного стану залишили там для перевірки. Як я можу отримати їх назад?**

Вони досі знаходяться у Посольстві Німеччини в Києві. Коли посольство знову відчиниться, ваші свідоцтва про державну реєстрацію актів цивільного стану вам повернуть.

- 4. Я — громадянин держави- правонаступниці колишнього СРСР і до 24.02.2022 р. проживав в Україні з легальним довгостроковим видом на проживання, що можу підтвердити. Наразі я знаходжуся в Німеччині як біженець. Чи можу я подати заяву про прийом в рамках єврейської імміграції на території Німеччини?**

Так, ви прирівнюєтеся до громадян України.

- 5. Я — громадянин держави- правонаступниці СРСР і проживаю у своїй країні народження. Якщо я зараз приїду до Німеччини як біженець, чи зможу я подати заяву на території Німеччини та чи поширюється на мене спрощена процедура прийому?**

Ні, нове положення на вас не поширюється. Ви повинні проходити цю процедуру через посольство Німеччини у вашій країні народження.

6. **Мені довелося поспішно виїхати з України, і я не зміг взяти з собою жодних свідоцтв про державну реєстрацію актів цивільного стану (або оригіналів цих документів), які підтверджують моє єврейське походження відповідно до встановлених вимог. Чи можуть мене попри це визнати єврейським іммігрантом?**

Ні, оригінали свідоцтв про державну реєстрацію актів цивільного стану, які підтверджують ваше єврейське походження, є обов'язковими. Розглядаються лише свідоцтва про державну реєстрацію актів цивільного стану, видані до 1990 року. Свідоцтво про членство родича в єврейській общині Німеччини не є заміною цим документам. Без свідоцтв про державну реєстрацію актів цивільного стану, виданих до 1990 року, заява про прийом в рамках єврейської імміграції відхиляється. Ви можете подати заяву на тимчасовий захист відповідно до § 24 Закону про перебування, трудову діяльність та інтеграцію іноземців у ФРН.

7. **Я — громадянин України, але маю (постійне) місце проживання не в Україні, а в одній з держав- правонаступниць СРСР. Якщо я зараз в'їду до Німеччини, чи зможу я скористатися спрощеною процедурою на території Німеччини?**

Ні, це неможливо. Участь у спрощеній процедурі на території Німеччини можлива лише за умови, якщо ви мали постійне місце проживання в Україні до 24.02.2022 р. Щоб подати заяву, зверніться до німецького посольства у вашій країні проживання. До вас застосовується стандартна процедура.

8. **Після початку війни 24.02.2022 р. я втік з України до сусідньої країни (наприклад, Молдови) і поїхав далі з тимчасовою візою (до 6 місяців або «імміграційною візою» в Ізраїль), наприклад, до Франції, Ізраїлю, США. Якщо я зараз в'їду до Німеччини, чи зможу я скористатися спрощеною процедурою на території Німеччини?**

Так, після в'їзду в Німеччину та після перебування в Німеччині можна подати заяву.

9. **Якою мовою я маю заповнювати заяву? Чи потрібно документи, що додаються, або їхні копії перекладати німецькою мовою? Якщо так, хто несе витрати?**

Офіційною мовою є німецька мова, тому заява має бути заповнена німецькою мовою. Усі додані документи мають бути перекладені німецькою мовою. Ви можете звернутися за допомогою до єврейської общини за місцем вашого проживання в Німеччині. Вартість перекладу повинні оплачувати ви.

10. Чи повинен я знаходитися в Німеччині, щоб подати заяву, і чи потрібно це робити особисто?

Як і в стандартній процедурі, заяву необхідно подавати особисто. Усі особи, які подають заяву про прийом в рамках єврейської імміграції, або включені до заяви як члени сім'ї, повинні з'явитися особисто. Якщо ви за станом здоров'я не можете особисто з'явитися для подачі заяви, ви можете подати заяву з нотаріальною довіреністю. У цьому випадку ви повинні надати медичну довідку.

Усі особи, які подають заяву про прийом в рамках єврейської імміграції, або включені до заяви як члени сім'ї, повинні проживати в Німеччині та бути зареєстрованими в Німеччині.

11. Я одружений(-а) і маю право на подання заяви. Мій чоловік / моя дружина не має права на подання заяви. Після початку війни 24.02.2022 р. ми втекли до Німеччини. З дати нашого одруження ще не минуло 3 роки. Чи може мій чоловік / моя дружина бути включений(-а) до моєї заяви?

Ні, як і в стандартній процедурі, на момент подання заяви шлюб має існувати не менш ніж 3 роки. Ваш чоловік / ваша дружина може подати заяву на тимчасовий захист відповідно до § 24 Закону про перебування, трудову діяльність та інтеграцію іноземців у ФРН.

12. Я маю право на подання заяви і перебуваю у цивільному шлюбі. Офіційний шлюб (поки що) не укладений. Мій партнер не має права на подання заяви. Чи можу я включити свого партнера до моєї заяви?

Ні, це неможливо. Ваш партнер може подати заяву на тимчасовий захист відповідно до § 24 Закону про перебування, трудову діяльність та інтеграцію іноземців у ФРН.

13. Мій чоловік / моя дружина має право на подання заяви, однак не зміг / не змогла покинути Україну. Я втік / втекла до Німеччини. Особисто я не маю права на подання заяви, але маю з собою всі необхідні свідоцтва про державну реєстрацію актів цивільного стану та документи мого чоловіка / моєї дружини. Чи можу я подати заяву від імені нас обох або від себе як члена сім'ї, який не має права на самостійне подання заяви?

Ні, це неможливо. Ваш чоловік / ваша дружина має перебувати в Німеччині, щоб подати заяву. До тих пір, поки ваш чоловік / ваша дружина не може в'їхати до Німеччини, подайте заяву на тимчасовий захист відповідно до § 24 Закону про перебування, трудову діяльність та інтеграцію іноземців у ФРН.

14. **Мій чоловік / моя дружина має право на подання заяви, однак не зміг / не змогла покинути Україну. Я втік / втекла до Німеччини з нашою спільною неповнолітньою дитиною (дітьми). Особисто я не маю права на подання заяви, але маю з собою всі необхідні свідоцтва про державну реєстрацію актів цивільного стану та документи мого чоловіка / моєї дружини та дітей. Чи можу я подати заяву від імені нас усіх, від себе й дітей, або лише від себе як члена сім'ї, який не має права на самостійне подання заяви?**

У цьому випадку ви можете подати заяву від імені ваших дітей, які мають право на самостійне подання заяви. Ви будете включені в цю заяву як член сім'ї, який не має права на самостійне подання заяви. Ваш чоловік / ваша дружина, який / яка має право на подання заяви, може окремо подати власну заяву після в'їзду в Німеччину.

15. **Ми, батьки, залишилися в Україні, а нашу неповнолітню дитину, яка має право на подання заяви, відправили до Німеччини. Чи може наша дитина подати заяву?**

Так, це можливо, якщо у вашої дитини є всі необхідні свідоцтва про державну реєстрацію актів цивільного стану. Вашу дитину повинен представляти законний опікун.

16. **Я не маю єврейського походження, але перейшов до іудаїзму. Чи можу я подати заяву?**

Ні, це й надалі неможливо. Єврейська національність або єврейське походження мають бути підтверджені виданими до 1990 року свідоцтвами про державну реєстрацію актів цивільного стану.

Якщо ви вже проходили стандартну процедуру прийому (тобто це не ваша перша заява):

17. **Я вже отримував підтвердження про прийом після 31.12.2015 р., але не скористався ним, і цей документ втратив чинність. Чи можу я подати повторну заяву?**

Так, відповідно до розділу III а п. 9 Наказу Федерального міністерства внутрішніх справ, дозволяється одноразова повторна подача заяви.

18. **Я вже отримував підтвердження про прийом. На його основі я в'їхав до Німеччини, але потім знову на довгий час покинув її територію, і мій дозвіл на проживання був анульований. Чи можу я подати повторну заяву?**

Так, відповідно до розділу III а п. 9 Наказу Федерального міністерства внутрішніх справ, дозволяється одноразова повторна подача заяви.

19. **Раніше я подавав заяву, яку було відхилено на основі переїзду до третьої країни (наприклад, до Ізраїлю). Однак до моменту втечі до Німеччини моїм постійним місцем проживання була Україна, що підтверджується документами. Чи можу я подати повторну заяву?**

Так, відповідно до розділу III а п. 2. і 9 Наказу Федерального міністерства внутрішніх справ, дозволяється одноразова повторна подача заяви.

20. **Раніше я подавав заяву, яку було відхилено через негативний інтеграційний прогноз або відсутність мовного сертифіката. Чи можу я подати повторну заяву?**

Так, відповідно до розділу III а п. 2. і 9 Наказу Федерального міністерства внутрішніх справ, дозволяється одноразова повторна подача заяви.

21. **Раніше я подавав заяву, яку було відхилено через мою належність до іншої релігії, аніж іудаїзм. Чи можу я подати повторну заяву?**

Ні, це й надалі неможливо.

22. **Раніше я подавав заяву, яку було відхилено, оскільки я був засуджений у своїй країні народження за злочин, який у Німеччині також вважається умисним злочином. Чи можу я подати повторну заяву?**

Ні, це й надалі неможливо відповідно до розділу III а п. 9 Наказу Федерального міністерства внутрішніх справ.

23. **Раніше я подавав заяву, яку було відхилено, оскільки в СРСР я займав посаду, яка вважалася ваговою для підтримки комуністичної системи або насправді була такою з урахуванням обставин конкретного випадку. Чи можу я подати повторну заяву?**

Ні, це й надалі неможливо відповідно до розділу III а п. 9 Наказу Федерального міністерства внутрішніх справ.